

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 99 (1992)  
**Heft:** 7-8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Organ der Schweizerischen Vereinigung  
von Textilfachleuten (SVT), Zürich

ETH ZÜRICH

13. Aug. 1992

Juli/August 1992

Erscheint 11mal jährlich

99. Jahrgang

BIBLIOTHEK

# *mittex*

Internationale Föderation von Wirkerei- und Strickerei-  
Fachleuten, Landessektion Schweiz

Schweizerische Fachschrift für die Textilindustrie

**Leit-faden**

Sommerflaute 3

**Umweltschutz**

Lufttechnische Anlagen für verschiedene Produktions-  
stufen der textilen Fertigung (WBK Kurs Nr. 12) 4  
Neuer Fleckentfernungsplatz von Veit 11  
Ökotechnisch integriertes Energiekonzept 12  
Auswaschen von Schlichten und deren  
Rückgewinnung durch Ultrafiltration 13  
VFWL-Tagung in Brugg 14  
Umweltfragen gewinnen an Bedeutung 14

**Wirkerei und Strickerei**

Neues Ausbildungscenter der Saurer Sticksysteme AG 15  
Die I 3P-Serie von Terrot 16

**Naturfasern**

USA: Untergrundbewässerung im Baumwollanbau 17

**Technische Textilien**

Faserverbundwerkstoffe für den Maschinenbau 17

**Zubehör**

R 50 – Leistungsfähigkeit und Bedienerkomfort 18  
FAG an der CITME 1992 in Beijing 18

**Mode**

Innovationen in Garn und Stoff für Winter 1993/94 18  
Wintermode 1992/93 19

**Kommunikation**

Moderne Bildbearbeitung von A-Z 20

**Marktberichte**

Bubentraum 21  
Baumwollpreis 22

**Tagungen und Messen**

«Neue Impulse für die Texturierung» 23  
4. «Heimtextil Asia» 23  
ModaBerlin vom 9. bis 11. August 1992 23  
Asian International Silk Fair 24  
IMB Köln 1995 24  
UFI-Anerkennung auch für die Systec 24  
Richtungsweisende Informationssysteme 24  
2. SAPUZ-Mitgliederversammlung 24

**Kalender**

Kalender 1992/1993 25

**Messeberichte**

Sprunghafter Anstieg der Fachbesucher aus Osteuropa 26

**Firmennachrichten**

Freudenberg – Weltumsatz + 12,6% 26  
Sohler Airtex legt kräftig zu 26  
Ein turbulentes Jahr gut gemeistert 27  
ofa mit neuer Organisationsstruktur 27  
Auf bewährtem Kurs 27  
Fortsetzung der Globalisierungsaktivitäten 28  
Niederer Garne weiter am Markt 28  
AROVA-Bast für Walliser Obstplantagen 28  
J. Müller AG übernimmt Betriebe der Färberei AG Zofingen 28  
Benninger Anlagen für Südkorea 29  
Schädigungen beim Schweißen vermeiden 29  
Erneuter Grossauftrag für Saurer Textil Systeme 29  
Perfecta Schmid übernimmt Saurer Steppmaschinen 30  
Umweltgerechte Lagerhaltung 30

**Aus- und Weiterbildung**

PATEBI-Grundkurs 1992 31  
Camp 92 – Lehrlingsseminar Textil- und Bekleidungsindustrie 31

**Verbände**

Wechsel im Präsidium 31  
Aktuelle Fragen des Wirtschaftsstandortes Schweiz 32  
30. Mitgliederversammlung der Schweiz. Normen-Vereinigung 34  
GV der Verbände VEGAT und ASTI 34

**IFWS**

«Garne und Faservliese» als Thema der  
Frühjahrstagung der IFWS 35

**STF**

Kaderschulung 37  
Mikroskopiekurs 1992 «Mikroskopie in Theorie und Praxis» 38  
Textilfachschule St. Gallen expandiert 38  
GV der STF Zürich 38

**Literatur**

Die Schweizer Werbeagenda 92 39  
«Kunststoff-Industrie der Schweiz 1991/92» 39  
Baumwollstatistiken für 1991 39

**Forum**

Am SVT-Ball lockt die Côte d'Azur 40  
Bericht WBK Kurs Nr. 8b 41  
Bericht WBK Kurs Nr. 10 42  
Bericht WBK Kurs Nr. 11 43  
Mitgliedereintritte 46  
Südafrika-Studienreise vom 16. bis 31. Mai 1992 46  
Impressum 46